

10294

OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having no property in any protected area.

NAME: TANAKA (Teruye) Mrs. Masao nee; Yamada, Teruye)

HOME ADDRESS: 720 Ewen Ave., New Westminster, B.C. REGISTRATION No. 14189

SEX: female AGE: 25 MARRIED? yes

OCCUPATION AND EMPLOYER: housewife, husband

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Masao ADDRESS: same

NAMES OF LIVING CHILDREN: none ADDRESS:

ADDRESS:

ADDRESS:

I certify that the above information is true and complete and state that I have no property of any kind whatsoever in any protected area in British Columbia.

Dated this 1st day of June 1942.

WITNESS:

T. J. Williams

(Signature)

T. Tanaka



INFORMATION FROM R.C.M.P.

DATE Nov. 23/43

Our File No. 10294

Full Name TANAKA, Teruyo (Mrs. Masao)  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 14189

Male - Female  
(Check)

Age July 14, 1917

Former Address Box 96, Pitt Meadows, B. C.

720 Ewen Ave., New Westminster, B. C. 1661 W. 2nd Ave., City

Date Evacuated Nov. 6/42

Naturalized - Canadian-Born - National  
(Check)

Present Address c/o E. Erb, Oak Bluff, Man.

Married - Single  
(Check)

Name of Wife \_\_\_\_\_

nee

Name of Husband Masao #08440

Name of Mother (YOSHIDA) Shika (Dec'd) Name of Father YAMADA, Yasujiro #14188

Names of Children under 16 \_\_\_\_\_

Requested by ECT

Registered with Custodian  
(Yes or No)

Additional Information Farming



REAL PROPERTY SUMMARY

File 10294

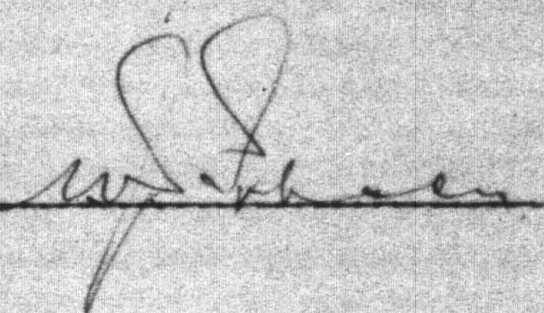
March 7th, 1946.

Re: Teruye (Mrs. Masao) TANAKA, Reg. 14189

This file reveals no real property interest and no record of fire insurance carried on any property belonging to this person.

This summary is certified to be  
in accordance with the information  
on file.

WJI:DP

A handwritten signature, possibly "W. J. I.", is written over a horizontal line.



LIABILITY SUMMARY

File 10294

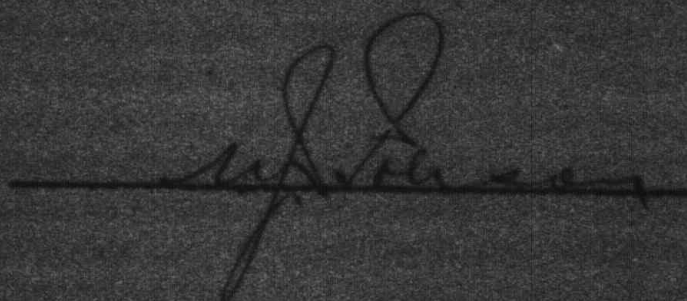
March 7th, 1946.

Rai Teruya (Mrs. Masao) TANAKA, Reg. 14189

This file reveals no liabilities.

This summary is certified to be  
in accordance with the information  
on file.

WJ:DP

A handwritten signature, likely "WJ:DP", is written over a horizontal line.



PERSONAL PROPERTY SUMMARY

File 10294

March 7th, 1946.

Re: Teruye (Mrs. Masao) TANAKA, Reg. 14189

CHATELS:

Mrs. Masao (Teruye) TANAKA declared on June 1st, 1942 that she had no property of any kind in the Protected Area of B. C. She was evacuated on November 6th, 1942.

However, it has been determined that certain articles of furniture which were declared by Mrs. Hatsujiro (Teru) TANAKA, her mother-in-law, File 10253 and which were sold by the Custodian were actually the property of Teruye TANAKA. A value of \$61.67 was placed upon the effects by Mrs. Teru TANAKA and this was accepted by Teruye. This amount was paid to Teruye TANAKA by Teru TANAKA on March 1st, 1946 and the Custodian was released from any further claim. Receipt is attached to the file.

SPECIFIED  
ARTICLES:

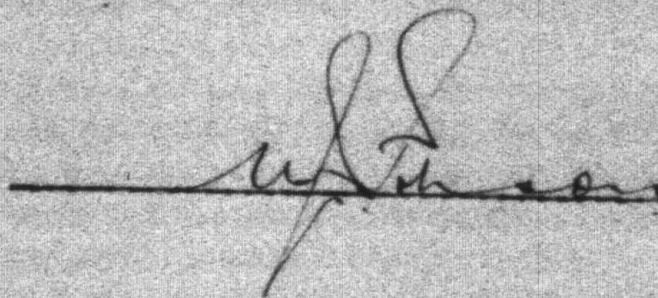
This file reveals no specified articles.

No property interests other than those mentioned above are found on this file.

This summary is certified to be in accordance with the information on file.

This summary is certified to be in accordance with the information on file.

WJI:DP





Office of the Comptroller  
106 Bank Bldg.  
Vancouver, B.C.

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| INVESTIGATION SECTION |       |
| SEP 1 1943            |       |
| Recd                  |       |
| File No.              | 10274 |
| Ans.                  | 4/9   |
| Referred              | Green |

Tanaka House B.C.  
Aug. 30 1943

Form 107

N. 94

Dear Sir:

I feel sorry to ask you to do me a favour, but please kindly do it for me. I would like to ask you to see if you can send me my dishes, which I have stored in storage at New Westminster School house. It is in deep paper box, with white paper around it, and has red paper ties around in ribbon shape. Inside it content:-

- 1 salt & pepper shakers with standers.
- 1 round pie ware with lid
- 1 oval pie ware with lid
- 1 pie & bowl
- crustard cups
- 6 mappies & 1 bowl
- 1 sugar & cream. etc

Would you, please arrange to get and send me, with you, please, I break all my dishes, which I bring with me. It ~~belong to~~ in Mrs. Teru 10253 Tanaka of 720 Ewen Ave. New Westminster, group in  
Just 1 box of dishes.

Please write to Teru Tanaka if you can't send.

Yours sincerely,  
Daughter-in-law Teru Tanaka.



10253  
10252  
10294

November 20th, 1945.

Miss F. M. Sage,  
Welfare Manager,  
TASHAE, B.C.

RE: Mrs. Hatsujiro TANAKA  
Hatsujiro TANAKA  
Teruye (Mrs. Masao) TANAKA

Dear Madam:

We have for acknowledgment your letter of November 14th to Mr. M. L. Brown, Department of Labour, Japanese Division, Vancouver.

Our first comment is that this family is a headache insofar as the disposition of their chattels is concerned. There seems to have been a number of the family living together and their affairs at different times became quite tangled.

Mrs. Hatsujiro TANAKA, wife of Hatsujiro, seems to have had control of the family affairs as she declared all their effects. At the time she left her property situated on 720 Ewen Avenue, Queensborough, she leased it herself to Mr. Pertab Singh, a Hindu. Mr. Singh subsequently leased the house to a Mrs. Carlson, and it seems that Mr. Singh took away some of the furniture to his own home. This information was revealed when our agent went to visit the place and removed the chattels from 720 Ewen Avenue and also from the house of Pertab Singh to storage. These chattels were sold at auction and we enclose herewith sales sheets showing articles sold and price obtained for same. We are not positive that all these goods belonged to Mrs. Hatsujiro TANAKA. It is possible that some of them belonged to her daughter-in-law, Mrs. Teruye TANAKA, but the latter did not declare any property whatsoever.

We would suggest that you ask Mr. Hatsujiro TANAKA to go over the sales sheets and decide what articles belonged to Mrs. Teruye TANAKA, (if any) and let us know, so that we could credit her account with the proceeds from the sale of these goods. You might advise them that we have a few boxes and cartons and a shrine remaining in our storage. These consist principally of odds and ends of personal effects and would not have any commercial value.

Yours truly,

W. J. Iverson  
Protection Department

WJI:LEW  
Encl. (6)



Dear Sir:-



Oak Bluff Mass.  
January 31, 1946  
08440

Thank you very very much for your every kindness you are doing for me. I have received a check of \$3.00 on Jan. 22nd.

I have a received a copies of all correspondence of price + articles from Custodians.

I have written back to Mr. Earnest, that what my own articles is,

which is 3 pieces bedroom suite spring 61.67 -  
Lamp 5.85 -

Box of Sundries 2.35 -

But I have not received a money for the cost of those articles yet. Will you please forward them to me, as soon as possible.

You have mention that my father-in-law of Tashine.. is going to shipped back my articles, at Tashine direct from him. But I HAVE NOT RECEIVED anything from them yet.



Please understand this what I wanted very  
much to ask you about.

When Tanaka families & Husband ~~have~~ are  
going to Japan as soon as, when boat are ready.

Do I HAVE to go with ~~him~~ HIM EVEN he  
does not SUPPORT ME, OR I CAN REMAIN  
here my-self ~~and~~ AND MAKE A FUTURE HERE.

If I have to go with him, I'll have to  
travel to B.C. to grant a court against him,  
before anything ~~more~~ happens.

Mr. Ernest and R. C. M.P. here, tells me  
that I can remain here in Canada.  
for my Husband is no need for me for  
any thing.

Yours truly  
Teruya Tanaka  
Ref. No. 141 17.



U  
O  
P  
Y.....

B.C. SECURITY COMMISSION  
November 28/45.

Mr. C.W. Fisher

Re: TANAKA, Mrs. Hatsujiro #08439  
TANAKA, Mrs. Teruyo #14989  
Oak Bluff, Manitoba

We are sending to you the enclosed letters concerning the effects of the above named. For some time we have been trying to straighten out the ownership of the various belongings. It appears that there is much confusion which has been aggravated by a family misunderstanding.

We went over the lists with Mr. Tanaka, sent to us by Mr. W.J. Iverson of the Protection Department. Although the items are supposed to be owned by Mrs. Tanaka, Mr. Tanaka is definitely the head of the family and does all the talking. He is most difficult person to interview as he is none too straight forward in his answers. However according to Mr. Tanaka, his daughter-in-law definitely owns the lamp (\$5.00) on Page 2 of the list and the bedroom suite (\$37.50) on page 3. The rest of the belongings he claims are his or his wife's. He states he will write his daughter-in-law directly and decide the ownership of various small items. He will arrange to ship the belongings of his daughter-in-law's that are here in Tashme. In fact Mr. Tanaka has decided to take the whole matter in his own hands, and will settle the whole situation.

Yours truly

F.L. Sage.

F.L. Sage Welfare Manager.



360 Homer Street,

VANCOUVER, B. C.

29th November 1945.

Attention: Mr. W. J. Iversen.

Department of the Secretary of State,  
Office of the Custodian,  
306 Royal Bank Bldg.,  
VANCOUVER, B. C.

Dear Sir,

Re: Mrs. Hatanjiro TANAKA, #08439  
Tashiro, B. C.  
Mrs. Tomoyo TANAKA, #14987  
Oak Bluff, Man.

Attached are two copies of a letter from our Welfare Manager at Tashiro relative to the effects of the above two families, the lady at Oak Bluff being the daughter-in-law of Mrs. TANAKA, Sr., at Tashiro.

Also attached are two copies of a Custodian release which, I believe, were received from Mrs. TANAKA in Oak Bluff covering a list of effects claimed by her and sent by us to Tashiro to be signed by the mother-in-law to constitute a release so that you could make settlement of the funds received for the sale of these goods accordingly. You will note that the release was not signed and that Mr. TANAKA at Tashiro has taken the settlement in his own hands.

He has, however, acknowledged that the lamp which sold for \$8.00 and the bedroom suite which sold for \$87.50 belong to the daughter-in-law. It is noted that you sent to the TANAKA's at Tashiro a list of all goods sold with the total net proceeds. Possibly you also sent a copy of this list to Mrs. TANAKA in Oak Bluff. If not, you may wish to do so to enable her the better to bargain with the father-in-law.

Yours truly,

C. W. Fisher  
C. W. Fisher  
Transportation.

*Note Tanaka has not signed  
release for lamp or BR suite.*

CW/CM  
Enc.



*Iversen*  
**MEMORANDUM**

Files 10253  
10294

February 1st, 1946.

TO: The Accounting Dept.  
FROM: W. J. Iversen

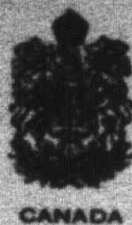
Re: Tora (Mrs. Hatajire) TANAKA, Reg. 08439  
Torata (Mrs. Masao) TANAKA, Reg. 14189

Will you please hold the amount of \$67.31 now credited to Tora (Mrs. Hatajire) TANAKA, File 10253. These are the proceeds from the sale of goods at New Westminster Auction of February 25th, 1944.

The Department of Labour reports on November 29th, 1945 that these goods represented may belong to Mrs. Masao TANAKA who is Mrs. Hatajire TANAKA'S daughter in law.

WJIF





DEPARTMENT OF LABOUR  
JAPANESE DIVISION

|                        |
|------------------------|
| EVACUATION SECTION     |
| RECEIVED FEB 7 1946    |
| FILE NO. 10294         |
| Signed: <i>Laurson</i> |
| and to you             |

360 Homer Street,  
Vancouver, B. C.,  
February 6, 1946.

Custodian,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

TANAKA, Teruye 14189  
Oak Bluff, Manitoba

Referring to claim of the above for part of the effects turned over to you by her husband or mother-in-law, Mrs. Matsujiro Tanaka 08439, at Tashme, which items show as having been sold by you in your file #10253: Attached is original letter from above.

We have been unable to secure any settlement from the relatives at Tashme.

That part of the letter referring to repatriation will be replied to by us.

Yours very truly,

*C. W. Fisher*  
C. W. Fisher,  
Purchasing Agent.

C.W.F/af

Mrs. Weston shall reply about repatriation.



10253  
10252  
10294

February 14th, 1946.

Department of Labour,  
Japanese Division,  
360 Homer St.,  
Vancouver, B. C.

Dear Sirs;

We acknowledge your letter of February 6th, 1946 relative to a transfer of \$69.77 sales proceeds from Mrs. Hatsujiro (Teru) TANAKA to Mrs. Masao (Teruye) TANAKA.

In an effort to clear up this matter we are sending copies to you of our letters to these two persons also additional copies for your Welfare Office.

Yours truly,

W. J. Iverson,  
Protection Dept.

WJI:DP  
ENCLs.





DEPARTMENT OF LABOUR  
JAPANESE DIVISION

360 Homer Street,  
Vancouver, B. C.,  
March 5, 1946.

Department of the Secretary of State,  
Office of the Custodian,  
506 Royal Bank Building,  
Vancouver, B. C.

TANAKA, Teruye #14189  
Oak Bluff, Manitoba

|                    |            |
|--------------------|------------|
| EVACUATION SECTION |            |
| Rec'd              | MAR 6 1946 |
| File No.           | 102948     |
| Ans.               | 9/3/46     |
| Referred           | Quinton    |

*sent to you*

Dear Sir:

The attached receipt for \$61.67, signed by the above, as having been received from Tanaka, Masao, and Tanaka, Teru of Tashme, in full settlement of furniture and personal belongings formerly lodged by her with the Custodian of Enemy Alien Property. The receipt also states that this woman has no further claim against the Custodian or the two above named people for personal belongings.

This receipt sent you as being necessary for your files, and the further distribution of assets to these people.

Yours truly,

*C. W. Fisher*  
C. W. Fisher,  
Purchasing Agent.

C.W.F/df



Winnipeg, Manitoba.  
March 1st, 1946.

Received the sum of ~~-----~~ <sup>(961.67)</sup> Sixty-one Dollars ~~-----~~ <sup>67/100</sup>  
from Masao Tanaka and Teru Tanaka of Tsahme, B.C., in full settlement  
of furniture and personal belongings that were formerly lodged by me  
with the Custodian of Enemy Alien Property.

I have no further claim upon Masao Tanaka nor Mrs. Teru Tanaka nor the  
said Custodian as regards personal belongings.

*Jean Kest*  
Witness.

*Teruya Tanaka*  
Teruya TANAKA



10294

March 7th, 1946.

REGISTERED:

Mrs. Masao (Teruyo) TANAKA,  
Registration No. 14189,  
Oak Bluff, Manitoba.

Dear Madam:

Your file has been reviewed and the following is noted:

You declared that you had no property of any kind in the Restricted Area of British Columbia but it was subsequently determined between you and your mother-in-law, Teru (Mrs. Hatsujiro) TANAKA, that certain effects declared by her and which were sold by the Custodian actually were yours.

You arranged between yourselves that your effects were valued at \$61.67 and your receipt for this amount paid to you by Teru (Mrs. Hatsujiro) TANAKA is now on your file.

It would appear that we have accounted for all the property of every kind left by you in the Protected Area, which vested in the Custodian and in order that you may confirm this we enclose a stamped address envelope for convenience in replying.

Yours truly,

W. J. Iverson,  
Protection Dept.

WJI:DP  
Encl.